

sommario



Sviluppata in un'ottica d'incremento della scalabilità, riduzione del time-to-market e miglioramento delle performance delle macchine, la nuova offerta per il midrange di Rockwell Automation conferma l'impegno dell'azienda nel proporre soluzioni integrate per un numero sempre più ampio di utenti, con particolare interesse ai costruttori di macchine (OEM). Con l'obiettivo infatti di consolidare la sua presenza sul mercato, come partner ideale per un numero sempre maggiore di OEM, Rockwell Automation estende la sua proposta anche alla fascia media di questi costruttori, con soluzioni di Architettura Integrata altamente prestazionali, perché basate sulla stessa tecnologia delle sue soluzioni di fascia alta.

Rockwell Automation
Via Gallarate, 215
20151 Milano
Tel 02 334471
Fax 02 33447701
mktg_initiative_italy@
ra.rockwell.com
www.rockwellautomation.com

IL PUNTO / 19

BUONI PROPOSITI
di Antonella Cattaneo

COPERTINA / 20

NUOVE DIMENSIONI DI SCALABILITÀ PER
L'ARCHITETTURA INTEGRATA
di Francesco Nanni, Roberto Motta

LINEA DIRETTA / 26

a cura della redazione

PANORAMA / 34

PACKAGING: SETTORE ITALIANO A GONFIE VELE
di Carlo Marchisio

ATTUALITÀ / 40

UN'INTELLIGENZA CHE SEMPLIFICA LA VITA
di Antonella Cattaneo

DIETRO... LA CONFEZIONE / 42

di Ilaria De Poli

2011: TRA CRESCITA E NOVITÀ / 48

di Antonella Cattaneo

SPECIALE / 53

RISPARMIO ENERGETICO SU MACCHINE E IMPIANTI
a cura di Ilaria De Poli

FERMO IMPIANTO SCONGIURATO / 54

di Jannes Goedbloed

MISURARE L'EFFICIENZA / 56

di Paolo Laganà

SISTEMI RIGENERATIVI / 58

di Francesco Meroni

PIÙ PRODUTTIVI, ABBATTENDO I CONSUMI / 60

di Paolo Colombo, Marina Cornero

PRESSE PIÙ EFFICIENTI E SICURE / 62

di Orsola De Ponte

STOP AGLI SPRECHI... D'ARIA / 64

di Giorgio Crepaldi

CONTROLLO IN TEMPO REALE / 66

a cura di Daniela Bastico

UNA FABBRICA TESA ALL'EFFICIENZA / 68

di Lorenza Roncareggi

DA COSTO A FATTORE COMPETITIVO / 70

di Armando Bischetti

RASSEGNA / 72

MOTION CONTROL: IL MOVIMENTO RAGIONATO
di Lucrezia Campbell



42



48



53

sommario



- **Speciale**
Come cambia il mondo dei trasporti con l'automazione
- **Rassegna**
PLC e PAC
- **Panorama**
Industria automotive
- **Tavola Rotonda**
L'evoluzione della tecnologia per il controllo di processo

Mail e web di Automazione Oggi
 ao-fen@fieramilanoeditore.it
 www.automazioneoggi.it
 www.ilb2b.it
 www.fieramilanoeditore.it
 www.mostreconvegno.it

Gruppo Automazione Oggi su



ServiTecno
 Via Raffaello Sanzio, 5
 20090 Cesano Boscone - MI
 Tel 02 486141
 Fax 02 4861441
 marketing@servitecno.it
 www.servitecno.it

WIRELESS / 110

SE L'AUTOMAZIONE PERDE... IL FILO
 di Luca Cavagnari

MONITORAGGIO / 112

SUPERVISIONE... A COLPO D'OCCHIO
 di Marie Green

RINNOVABILI / 116

L'ENERGIA CHE VIENE... DALL'ACQUA
 di Chiara Franceschi

TUTORIAL / 118

COMUNICAZIONI... AL SERVIZIO DELLA SICUREZZA
 di Massimo Giussani

AUTOMAZIONE DOMANI / 122

AZIENDE DI AUTOMAZIONE PIÙ 'RESPONSABILI'
 di Cristina Paveri

AUTOMAZIONE USA / 124

ENERGIA ED EMISSIONI: I TEMI 'CALDI' DI EMERSON EXCHANGE
 di Gary Mintchell

AVVOCATO / 126

LA CESSIONE DI AZIENDA - PARTE I
 di Cristiano Cominotto, Alessandra Rusconi

NEWS / 128

a cura della redazione

LE AZIENDE DI QUESTO NUMERO / 10-12

INSERZIONISTI / 14

IN COPERTINA

Abbiamo incontrato l'amministratore delegato di ServiTecno, Enzo Maria Tieghi, con il quale abbiamo parlato dei fattori che consentono alle aziende di essere fortemente competitive sul mercato, di quali procedure adottare per soddisfare le richieste del mercato e rispondere al meglio alle più diverse specifiche di qualità, standard e normative.



72

SOLUZIONI SOFTWARE PER L'INDUSTRIA

- 85 Sotto la lente**
Il mercato delle applicazioni Software as a Service in Europa
Antonio Capparelli
- 86 In copertina**
Competitività ed eccellenza produttiva
Francesca Tolimieri
- 90 In tempo reale**
A cura di Lù Del Frate
- 92 Esperienze**
Zenon, strumento flessibile
Noemi Torcasio
- 94 Come avere una visione globale**
Massimo San Giuseppe
- 96 Gestione idrica telecontrollata**
Vittorio Agostinelli, Luca Maria Marella
- 100 Incrementare l'efficienza energetica**
Enrico Salsi
- 102 Quando l'ERP migliora la competitività**
Sonia Bignozzi
- 104 Anticipare i tempi con il PLM**
Patrizia Mariani
- 106 Prodotti**
A cura della redazione